



A Bit Better *Un poco mejor*

News From First 5 Santa Cruz County
Noticias de Primeros 5 Santa Cruz County

December 2021 - diciembre 2021

Focused on Our Children's Future *Enfocados en el futuro de nuestros hijos*

As we prepare to transition from one year to the next, and in the spirit of the holiday season, we have an opportunity to reflect on our local and statewide partnerships. Over this past year, our relationships have both deepened and expanded in order to respond to community need and innovate in the face of unprecedented challenges. With our partners we have delivered emergency supplies and cash stipends, maintained essential services and converted some to

Mientras nos preparamos para la transición de un año al siguiente, y en el espíritu de la temporada navideña, tenemos la oportunidad de reflexionar sobre nuestras colaboraciones locales y estatales. Durante este último año, nuestras relaciones se han profundizado y ampliado para responder a las necesidades de la comunidad e innovar frente a los desafíos sin precedentes. Con nuestros colaboradores hemos entregado suministros de emergencia y estipendios en

virtual formats, while working tirelessly to help our community stay connected and united in common purpose for the good and future well-being of all children in Santa Cruz County.

We at First 5 Santa Cruz County look forward to the new year through a lens of opportunity. In the new year we will focus on ongoing and new collaborations and partnerships that embrace a whole child, whole family approach, in furtherance of our mission to ensure early childhood systems and supports foster equitable health, development and well-being for all children and their families.

At the state level, we are proud to be associated with the newly released First 5 Association of California's 2022-2024 Strategic Plan, which focuses on three policy and systems change priorities:

- Universal home visiting and family strengthening;
- Early childhood mental health; and
- Early identification and intervention systems development

efectivo, hemos mantenido servicios esenciales y hemos convertido algunos a formatos virtuales, mientras seguimos trabajando incansablemente para ayudar a nuestra comunidad a mantenerse conectada y unida en un propósito común para el bien y el futuro bienestar de todos los niños en el Condado de Santa Cruz.

En Primeros 5 Santa Cruz County esperamos el nuevo año con un enfoque hacia la oportunidad. En el nuevo año nos enfocaremos en colaboraciones tanto continuas como nuevas que abarcan el niño completo, un enfoque en toda la familia, en cumplimiento de nuestra misión de garantizar que los sistemas y apoyos de la primera infancia fomenten la salud, el desarrollo y el bienestar equitativo para todos los niños y sus familias.

Al nivel estatal, estamos orgullosos de estar asociados con el Plan Estratégico 2022-2024 de la Asociación de Primeros 5 de California recién

These priorities speak directly to the needs and challenges that our families and early childhood system partners face every day in Santa Cruz County.

In the first edition of “*A Bit Better*” e-newsletter, First 5 Executive Director, David Brody, shared a quote from Ralph Waldo Emerson that said, “To leave the world a bit better, whether by a healthy child, a garden patch, or a redeemed social condition; to know that even one life has breathed easier because you have lived – that is to have succeeded.”

With that in mind, we feel tremendous gratitude to our families and our local system partners who have centered community voice, elevated parent leadership and highlighted community needs in the common interest to make this world a bit better for the children who will inherit it.

publicado, que se enfoca en tres prioridades de cambio de políticas y sistemas:

- Visitas al hogar universales y fortalecimiento familiar;
- Salud mental en la primera infancia; y
- Desarrollo de sistemas de identificación e intervención tempranas

Estas prioridades tratan directamente con las necesidades y los desafíos que nuestras familias y colaboradores del sistema de la primera infancia enfrentan cada día en el Condado de Santa Cruz.

En la primera edición del boletín electrónico “*Un poquito mejor*”, el Director Ejecutivo de Primeros 5, David Brody, compartió una cita de Ralph Waldo Emerson que decía: “Dejar el mundo un poco mejor, ya sea por medio de una niño sano, un jardín pequeño, o una condición social mejorada; con saber que al menos una sola vida respira con más tranquilidad porque uno ha vivido – eso es haber tenido éxito.”

Con eso en mente, sentimos una enorme gratitud por nuestras familias y nuestros colaboradores del sistema local

que se han enfocado en la voz de la comunidad, elevado el liderazgo de padres y han destacado las necesidades de la comunidad en el interés común de hacer de este mundo un poco mejor para los niños que lo van a heredar.

[For more information on the First 5 Association's Strategic Plan click here / Para más información sobre el Plan Estratégico de la Asociación de Primeros 5, haga clic aquí](#)

[To learn more about First 5 Santa Cruz County's Strategic plan click here / Para aprender más sobre el Plan Estratégico de Primeros 5 Santa Cruz County, haga clic aquí](#)



*First 5 Center and Children's Partnership Release
Infant & Early Childhood Mental Health Paper
El Centro de Primeros 5 y la Colaboración para
los Niños publica informe sobre salud mental de
infantes y niños pequeños*

The First 5 Association, together with the First 5 Center for Children's Policy and The Children's Partnership, have released a detailed report titled "Addressing Infant and Early Childhood Mental Health Needs: Opportunities for Community Solutions" that delves into the historical and escalating mental health needs of very young children, the current landscape, and the ways in which California, local agencies, and communities must bolster their support and resources in the wake of the pandemic and its potential impacts on child development.

The report focuses on community-based programs in California supporting infants, toddlers, and preschoolers' social-emotional health, as well as their goals, service models, and funding sources. Research shows that these community-level programs are uniquely positioned to create long lasting change at a local level, yet, existing programs for young children are often limited by a

La Asociación de Primeros 5, junto con el Centro de Primeros 5 para Políticas sobre los Niños y la Colaboración para los Niños, han publicado un informe detallado titulado "Tratando con las necesidades de salud mental de infantes y niños pequeños: Oportunidades para soluciones comunitarias" que destaca las necesidades de salud mental históricas y crecientes de los niños pequeños, el ambiente actual, and las maneras en que California, las agencias locales y las comunidades deben incrementar su apoyo y recursos en vista de la pandemia y su impacto potencial en el desarrollo infantil.

El informe se enfoca en programas comunitarios en California que apoyan la salud socioemocional de infantes, caminantes y preescolares, así como sus metas, modelos de servicio, y fuentes de financiamiento. Las investigaciones indican que estos programas a nivel comunitario están en una

lack of resources, lack of workforce and lack of public understanding and political will. New state and federal funding in response to the pandemic have the potential to create significant change, but more must be done to ensure that these investments reach our youngest children in community based settings that offer critical opportunities for prevention and early supports.

posición única para crear cambio a largo plazo al nivel local, pero a pesar de esto, los programas existentes para niños pequeños frecuentemente están limitados por la falta de recursos, falta de trabajadores y falta de comprensión pública y voluntad política. Nuevo financiamiento estatal y federal por la pandemia tienen el potencial de crear cambio significativo, pero debe haber mayores esfuerzos para asegurar que estas inversiones lleguen a nuestro niños más pequeños en entornos comunitarios que ofrecen oportunidades críticas para prevención y apoyos a temprana edad.

[To read the fullreport click here](#)

[Paramás información y leer el informe completo haga clic aquí](#)



Community Announcements *Anuncios Comunitarios*

Local Pediatric Dental Appointments Available Citas dentales pediátricas locales disponibles

There are pediatric dental appointment openings at local clinics for children 0 to 3.

Please check out this [flyer](#) for more information about the importance of bringing young children in to have regular dental checkups.

Hay citas dentales pediátricas en clínicas locales para niños de 0 a 3 años de edad.

Favor de leer este [volante](#) para más información sobre la importancia de llevar a los niños pequeños para chequeos dentales regulares.

Local Assistance Available to Help with Health Insurance and CalFresh Applications Hay ayuda local disponible para solicitar seguro médico y CalFresh

Having access to health insurance and food for our families is of vital importance. If you, a family member, friend or neighbor need help completing or renewing an application to

Tener acceso a seguro médico y comida para nuestras familias es de vital importancia. Si usted, un familiar, amigo o vecino necesita ayuda para completar o renovar una solicitud para

county or state health insurance programs, Certified Application Assistors can answer your questions and offer free application assistance.

Call an Application Assistor directly at any of the agencies listed on this [flyer](#) for more information.

los programas de seguro médico del condado o estado, Asistentes de Solicitudes Certificados pueden contestar sus preguntas y ofrecer ayuda gratuita con las solicitudes. Llame a un Asistente de Solicitudes directamente en cualquiera de las agencias listadas en este [volante](#) para más información.

Community Resources *Recursos Comunitarios*

Parenting and Caregiver Resources Recursos para padres y cuidadores

- First 5 Santa Cruz County- **Triple P parenting support**
- First 5 California's **Parenting Website**
- Community Foundation Santa Cruz County: **December Family Resource Calender**
- United Way of Santa Cruz County **211 Website**
- Learn more about: **The California Work Opportunity and Responsibility to Kids (CalWORKs) program**
- Santa Cruz County Schools **Student & Family Behavioral Health Disaster Support resource** in English and Spanish
- Primeros 5 Santa Cruz County-**Apoyo de crianza de Triple P**
- Primeros 5 California **Sitio web sobre la crianza**
- Fundación Comunitaria Santa Cruz County: **Calendario de recursos familiares para diciembre**
- United Way de Santa Cruz County **Sitio web 211**
- Aprender más acerca de: **El programa de Oportunidad de Trabajo y Responsabilidad para Niños (CalWORKs)**
- Escuelas del Condado de Santa Cruz: **Recurso sobre apoyo de salud mental durante los**

- Resources from **Sesame Street in Communities**
- From the National Institute of Mental Health - Flyers on Stress and Anxiety in **English** and **Spanish**
- Watsonville Public Library - **Storytime Kits**
- Check the **Santa Cruz Public Library's webpage** for local branches and hours - Capitola Branch is now open!
- **Multilingual Learning Toolkit**
- **desastres naturales para estudiantes y familias** en Inglés y Español
- Recursos de **Sesame Street en las Comunidades**
- Del Instituto Nacional de Salud Mental - volantes sobre estrés y ansiedad en **Inglés** y **Español**
- Biblioteca Pública de Watsonville - **Kits para Tiempo de Historias**
- Vea el sitio web de la **Biblioteca Pública de Santa Cruz** para las sucursales locales y los horarios – ¡la sucursal de Capitola está abierta!
- **Kit de herramientas de aprendizaje multilingüe**

If you are in need of child care,
please call the Child Development Resource Center

Si usted necesita cuidado infantil, por favor llame al Centro de Recursos de Desarrollo Infantil (Child Development Resource Center)



Child Development Resource Center

Serving those who care for and educate young children.

(831) 466-5820

cdrc@santacruzcoe.org

COVID-19 Related Community Resources

Recursos comunitarios relacionados a COVID-19

- Community Bridges is offering **Rental Assistance Guidance**
- Santa Cruz County Office of Education.
 - For information about vaccine appointments go to **sccoe.link/vaccines**
- County of Santa Cruz Health Services Agency:
 - **Vaccination Information**
 - **COVID -19 Resources and Information Website**
 - **Testing Sites**
- California Coronavirus (COVID-19) Response:
 - **COVID -19 Resources and Information Website**
- Puentes de la Comunidad ofrece **Guía sobre ayuda con alquileres**
- Oficina de Educación del Condado de Santa Cruz.
 - Para información sobre citas para vacunas visite **sccoe.link/vaccines**
- Agencia de Servicios de Salud del Condado de Santa Cruz:
 - **Información sobre vacunas**
 - **Sitio web de recursos e información sobre COVID-19**
 - **Sitios de las pruebas**
- Respuesta de California al Coronavirus (COVID-19):
 - **Sitio web de recursos e información sobre COVID-19**



Adverse Childhood Experiences (ACEs) Resources

Recursos sobre las Experiencias Adversas de la Niñez (ACEs)

- [Santa Cruz County ACEs Network of Care Website](#)
- Office of the California Surgeon General:
 - [ACEs and Toxic Stress](#)
 - Roadmap for Resilience: [The California Surgeon General's Report on Adverse Childhood Experiences, Toxic Stress, and Health](#)
- Number Story: [website](#)
- [Sitio web de la Red de Cuidado de ACEs del Condado de Santa Cruz](#)
- Oficina de la Cirujana General de California:
 - [ACEs y estrés tóxico](#)
 - Mapa para la Resiliencia: [El Informe de la Cirujana General de California sobre las Experiencias Adversas de la Niñez, el Estrés Tóxico, y la Salud](#)
- Number story: [Sitio web](#)



CALL

2-1-1
OR (800-273-6222)

TEXT

Send your zip-code
to 898-211

VISIT

211santacruzcounty.org



MARQUE

2-1-1
O (800-273-6222)

ENVÍE

Su código postal
por texto a 898-211

VISITE

211santacruzcounty.org

This newsletter is a collaborative effort of First 5 Santa Cruz County staff.

Este boletín es una colaboración del personal

Click here to find past newsletters on our updated website

Haga clic aquí para ver boletines anteriores en nuestro sitio web actualizado



website: www.first5scc.org

PO Box 1457 Capitola, CA 95010

Tel: 831-465-2217 Fax: 831-479-5477

